

Izjava o privatnosti Deloitte CE za Klijente

*Napomena: Informacije ispod su primjenjive i na obradu podataka u odnosima sa dobavljačima, ugovaračima i podugovaračima.

Informacije o obradi ličnih podataka u odnosima sa klijentima:

Definicije

“Deloitte” se odnosi na jednu ili više članica Deloitte Touche Tohmatsu Limited, skraćeno DTTL, pravnu osobu osnovanu prema pravu Ujedinjenog Kraljevstva Velike Britanije i Sjeverne Irske (izvorno „UK private company limited by guarantee”) i mrežu njegovih članova i s njima povezanih subjekata. DTTL i svaki njegov član su pravno odvojeni i samostalni subjekti. Usluge klijentima ne pruža DTTL, poznat i pod nazivom „Deloitte Global”.

“Deloitte Central Europe (Deloitte CE)” je regionalna organizacija subjekata pod krovnom tvrtkom Deloitte Central Europe Holdings Limited iz Srednje Europe, koja je članica subjekta pod nazivom Deloitte Touche Tohmatsu Limited. Usluge pružaju ovisni i pridruženi subjekti Deloitte Central Europe Holdings Limited, od kojih je svaki pravno odvojena i samostalna osoba.

“Kontrolor” znači kontrolor ili kontrolor podataka (kako je definisano propisima o zaštiti podataka).

“Obrađivač” znači obrađivač podataka ili obrađivač (kako je definisano propisima o zaštiti podataka).

“Propisi o zaštiti podataka” znači sljedeće propise u obimu u kojem su primjenjivi u određenom trenutku: (a) nacionalni zakoni i provedbi Direktive o zaštiti podataka (95/46/EZ) i Direktive o privatnosti i elektronskim komunikacijama (2002/58/EZ); (b) GDPR; i (c) ostalih sličnih nacionalnih zakona o privatnosti.

“GDPR” znači Opća uredba o zaštiti podataka (EU) (2016/679) (engl. General Data Protection regulation).

“Lični podaci” znači sve lične podatke (kako je definisano propisima o zaštiti podataka) koji se obrađuju u vezi sa ili kao dio Usluga.

“Primalac” znači svako fizičko ili pravno lice, državni organ, agenciju ili drugo tijelo, kojem se objavljuju lični podaci (kako je dalje definisano propisima o zaštiti podataka).

Lične podatke koje dostave klijenti Deloitte CE (“klijenti”) ili koji se dobiju direktno od njihovog članova osoblja ili predstavnika obrađuje subjekat u okviru Deloitte CE koji je u ugovornom odnosu sa dotičnim klijentom, za svrhe ili u vezi sa sljedećim:

- (i) pružanjem usluga kako je ugovoreno dotičnim ugovorom sa klijentom;
- (ii) usklađenosti sa primjenjivim pravnim, regulatornim ili profesionalnim zahtjevima;
- (iii) rješavanjem zahtjeva i komunikacija nadležnih tijela;
- (iv) upravljanjem ugovorima, finansijskim računovodstvom, internoj analizom usklađenosti i rizika, i u svrhe odnosa sa klijentima;
- (v) korištenjem sistemskih aplikacija (vanjskih ili internih) za informacijsku tehnologiju i usluga informacijskih sistema (e-mail/arhiviranje i slično) – ovo može uključivati i aplikacije koje su locirane na cloudu, uz uslov da su ispunjene

Deloitte refers to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee and its network of member firms, each of which is a legally separate and independent entity. Please see www.deloitte.com/about for a detailed description of the legal structure of Deloitte Touche Tohmatsu Limited and its member firms.

obaveze za sigurnost podataka i prenos podataka definisane primjenjivim propisima o zaštiti podataka.

("Svrhe").

Lični podaci mogu uključivati podatke klijentovih predstavnika, osoblja, članova projektnog tima, dobavljača i ugovarača ("Nosioци ličnih podataka"), kao i lične podatke uključene u informacije prikupljene u vezi sa ugovorom.

Kontrolor:

Kontrolor je prvenstveno subjekat u okviru Deloitte CE koji je ugovorna strana u ugovoru sa klijentom.

Za Svrhe navedene iznad, lični podaci se mogu objaviti/prenijeti, i mogu ih obrađivati sljedeći Primaoci ličnih podataka:

Deloitteova grupa subjekata:

U skladu sa Svrhama navedenim iznad i u obimu neophodnom za pružanj usluga, lični podaci se mogu obznaniiti drugom Kontroloru u okviru Deloitteove grupe društava (<http://www2.deloitte.com/global/en/get-connected/global-office-directory.html>)

Ukoliko je potreban i prenos ličnih podataka van državnih granica (uključujući i teritorije van Europske unije), (Deloitteov subjekt će djelovati kao drugi Kontrolor) onda se prenos može izvršiti samo u slučaju ako su ispunjene sve obaveze propisane propisima o zaštiti podataka za takve prenose.

Obrađivači:

Sljedeći Obrađivači obrađuju lične podatke u ime Kontrolora u skladu sa Svrhama:

Podizvođači (koje klijent odobri ugovorom ili na drugi način)

Standardni pružaoci usluga Deloitte CE:

Pružaoци usluga sa sjedištem u EU:

4C Hungary Kft., Budafoki út 14. I/1, Budimpešta, 1111, Mađarska

Billigence Europe Limited, 12 Gough Square, London, EC4A 3DW, Ujedinjeno Kraljevstvo

con4PAS, s.r.o., Novodvorská 1010/14, 142 01 Prag 4 – Lhotka, Češka Republika

Deloitte Advisory & Management Consulting Private Limited Company, Dózsa Gy út 84.C., 1068 Budimpešta, Mađarska

Deloitte CE Business Service Sp. z o.o., Al. Jana Pawla II 22, 00-133 Varšava, Poljska

Deloitte Central Europe Service Centre s.r.o., Karolinská 654/2, 186 00, Prag 8, Češka Republika

Deloitte CZ Services s.r.o., Karolinská 654/2, 186 00 Prag 8, Češka Republika

Deloitte Global Services Limited, Hill House, 1 Little New Street, EC4A 3TR London, Ujedinjeno Kraljevstvo

Digital Resources a.s., Poděbradská 520/24, 190 00 Prag 9, Češka Republika

MobileXpense, Rue des Colonies 11, 1000 Brisel, Belgija

SI-Consulting Sp. z o.o., Slezna Str. 118, 53-111 Wroclaw, Poljska

Pružaoци usluga sa sjedištem van EU:

S obzirom da obrada ličnih podataka uključuje prenos van teritorija Europske unije (EU), svi subjekti navedeni ispod su zaključili Standardne ugovorne klauzule, odobrene od EU,

sa Deloitteovim subjektom sa kojim je klijent sklopio ugovorni odnos, i prema tome je osiguran prikladan nivo zaštite ličnih podataka prema propisima o zaštiti podataka.

Deloitte Support Services India Private Limited, RMZ Futura, Block B, 2nd Floor, Plot No. 14 & 15, Road No. 2, Hi-Tec City Layout, Madhapur, Hyderabad – 500 081, Telangana, Indija

Deloitte Tax LLP, 30 Rockefeller Plaza, New York, 10112 – 0015, SAD (Primjenjuje se samo na porezne i GES usluge)

Deloitte Touche Tohmatsu Services, Inc., 30 Rockefeller Plaza, New York, 10112 – 0015, SAD

Microsoft Corporation, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052, SAD

Kontrolor(i) ličnih podataka i obrađivač(i) podataka uspostavljaju tehnološke, fizičke, administrativne i proceduralne mjere zaštite, sve u skladu sa standardima prihvaćenim u industriji, da bi se zaštitila i osigurala povjerljivost, integritet i dostupnost ličnih podataka koji se obrađuju. Mjere zaštite će spriječiti neovlašteno korištenje i neovlašteni pristup ličnim podacima ili spriječiti narušavanje ličnih podataka (sigurnosni incident) u skladu sa uputama i politikama Deloitte CE, i primjenjivim propisima o zaštiti podataka. Subjekti u okviru Deloitte CE koji obrađuju lične podatke su certificirani prema standardu ISO 27001 ([ISO/IEC 27001 Upravljanje informacijskom sigurnošću](#)).

Obrada ličnih podataka je neophodna za pružanje usluge u skladu sa ugovorom.

Pojedinci (nosioci ličnih podataka) imaju pravo da zahtijevaju pristup svojim ličnim podacima i ispravljanje ili brisanje njihovih ličnih podataka, ili ograničavanje obrade ili ulaganje prigovora na obradu, kao i pravo na prenosivost podataka. Sva prava opisana u ovom pasusu se mogu provesti slanjem zahtjeva kontroloru podataka putem e-maila: CEprivacy@deloitte.com, te takođe imaju pravo da podnesu žalbu nadzornom organu u zemlji svog prebivališta ukoliko smatraju da obrada ličnih podataka koji se odnose na njih krši propise o zaštiti podataka.